



# EL CORONAVIRUS (COVID-19) EN LOWELL

El Coronavirus o COVID-19) es un virus respiratorio que se propaga generalmente de persona a persona cuando una persona infectada tose o estornuda, de forma similar a la gripe u otras enfermedades respiratorias. El primer caso confirmado del COVID-19 en Massachusetts fue reportado el 1 de febrero de 2020. El número de casos confirmados en Massachusetts comenzó a aumentar rápidamente a principios de marzo, y el primer caso confirmado en Lowell fue registrado el 15 de marzo de 2020.

Liderada por el Departamento de Salud y el equipo de gestión de emergencias, la ciudad de Lowell ha emprendido vigorosos esfuerzos de preparación y respuesta desde el inicio de la crisis del coronavirus. Esos esfuerzos se han llevado a cabo en coordinación con los organismos estatales y las entidades sanitarias locales, entre ellas el Hospital General Lowell, el Servicio Médico de Emergencia Trinity y el Centro de Salud Comunitario Lowell, y han dado lugar a medidas positivas que han mejorado la infraestructura sanitaria de la comunidad, entre ellas el aumento de las pruebas y de la disponibilidad de camas en los hospitales.

## SÍNTOMAS

Los síntomas del Coronavirus pueden manifestarse entre dos y catorce días después de la exposición al virus e incluyen: fiebre, tos, falta de aliento, dificultad para respirar, dolor de garganta, dolor de cabeza, dolor muscular, escalofríos, temblores repetidos con escalofríos y pérdida del gusto o del olfato. La gravedad de estos síntomas varía de un paciente a otro.

Los residentes de Massachusetts que presenten síntomas parecidos a los del COVID pueden decidir si es necesario hacerse pruebas y recibir algún otro tipo de atención médica utilizando la herramienta en línea disponible a través de Buoy Health, a la que se puede acceder en: [buoyhealth.com/mass](https://buoyhealth.com/mass). Este sistema no debe utilizarse en situaciones de emergencia y no sustituye el asesoramiento y diagnóstico médico profesional.

## PRUEBAS

Todos los residentes, incluidos los que no presenten síntomas, pueden someterse a pruebas gratuitas gracias a la iniciativa estatal "Detener la propagación". A partir del lunes 20 de julio, un operativo móvil de pruebas lanzado en asociación con el Lowell Community Health Center y el Trinity EMS se estacionará en puntos por toda la ciudad por períodos de cinco días hasta el 14 de agosto. Para obtener un programa completo de dónde se realizarán las pruebas [haga clic aquí](#).

El horario de las pruebas en todos los puntos será de 3:00 p.m. a 6:00 p.m. los lunes y martes, y de 9:00 a.m. a 12:00 p.m. los miércoles, jueves y viernes. En todos los puntos se realizarán pruebas en el automóvil y sin cita previa, excepto en la Cambodian Mutual Assistance Association, donde las pruebas se realizarán exclusivamente sin cita previa. Se recomienda encarecidamente la preinscripción para evitar demoras en el procedimiento de pruebas, aunque no es obligatorio. Para preinscribirse, sírvase llamar al Lowell Community Health Center al 978-937-9700 entre las 8:30 am y las 5:00 pm. Tenga en cuenta que la preinscripción fija una cita pero no garantiza la realización de pruebas a una hora determinada.

Como todos los puntos están al aire libre, las pruebas dependen del estado del tiempo. Cuando las condiciones del clima sean severas, consulte previamente los avisos de cancelación antes de acudir al emplazamiento donde se realizarán las pruebas.

También se realizan pruebas gratuitas con cita previa en el Lowell Community Health Center, ubicado en 161 Jackson Street, los martes y jueves de 9:00 a.m. a 1:00 p.m.

Para obtener más información acerca del Programa detener la propagación, visite: [mass.gov/stopthespread](https://mass.gov/stopthespread)

Muchos puntos donde se realizan las pruebas exigen una remisión del médico de cabecera de la persona. [Haga clic aquí](#) para ver un mapa interactivo de todos los puntos para realización de pruebas de Massachusetts, elaborado por MEMA. Las personas que no tienen un médico de cabecera pueden comunicarse con el Lowell Community Health Center, que ha establecido un sistema para evaluar a los pacientes a fin de determinar si es necesario hacerles pruebas.

De abril a junio, CVS operó un sitio de pruebas rápidas en el estacionamiento del cine Showcase en Lowell, llegando a realizar hasta 1.000 pruebas diarias del COVID-19. El punto de pruebas rápidas cerró el sábado 27 de junio.

Toda persona que presente síntomas del coronavirus debe permanecer en cuarentena mientras dure este proceso y no debe salir de su casa hasta que se produzca un resultado negativo.

## MONITOREO DE CASOS AND RASTREO DE CONTACTOS

El Departamento de Salud de la ciudad recibe la información vital de todo residente de Lowell que dé positivo en COVID-19. Las enfermeras de salud pública se comunican con todos los pacientes para asegurarse de que son conscientes de los requisitos de aislamiento y para establecer con qué otras personas han estado en contacto. A través de un proceso conocido como rastreo de contactos, el personal del Departamento se encarga de comunicarse con todos los contactos para informarles acerca de los protocolos, dada su exposición al virus. Estos esfuerzos han sido recientemente reforzados con una iniciativa estatal lanzada por la Baker Administration en coordinación con Partners in Health. El rastreo de contactos es una función de salud pública fundamental para contener la propagación del coronavirus. Es importante que los residentes que sean contactados por una enfermera de salud pública cooperen plenamente.

## ÓRDENES Y MEDIDAS DE MITIGACIÓN A NIVEL ESTATAL

El gobernador Baker declaró un estado de emergencia en Massachusetts el 10 de marzo de 2020, aumentando la capacidad de respuesta de la administración a la crisis del coronavirus.

El 24 de marzo de 2020, el gobernadora Baker ordenó el cierre de los negocios y operaciones no esenciales y emitió un comunicado de alerta dirigido a todos los residentes para permanecer en casa.

El 18 de mayo, la Administración anunció el inicio del plan de reapertura en cuatro fases del estado, que ha permitido que algunos negocios y operaciones se reanuden siguiendo las directrices de máxima seguridad. El estado se encuentra actualmente en la [fase 3](#) del proceso de reapertura.

Para obtener más información sobre el plan de reapertura por etapas de la administración, incluida la guía específica para el sector, [haga clic aquí](#).

El 6 de mayo, el gobernador Baker emitió una orden que exige el uso de las mascarillas o tapabocas en lugares públicos donde no es posible mantener una distancia social adecuada. Esta orden sigue en vigor. Para obtener más información sobre la orden, [haga clic aquí](#).

## OPERACIONES DEL AYUNTAMIENTO

A partir del martes 21 de julio, el ayuntamiento y todos los demás edificios de la ciudad estarán abiertos al público los martes de 8 a.m. a 8 p.m. y los jueves de 8 a.m. a 5 p.m. Todos los departamentos de la ciudad estarán disponibles para atender a los residentes de forma remota fuera de estos horarios durante las horas de trabajo.

La ciudad de Lowell solicita que los residentes y otras personas que deseen atender asuntos relacionados con la ciudad continúen haciéndolo a distancia en la medida de lo posible; en línea, por teléfono, por correo o utilizando el buzón seguro de la ciudad situado a la entrada del ayuntamiento en la plaza JFK. Todos los departamentos de la ciudad permanecerán abiertos y disponibles para atender a los residentes a distancia durante el horario de trabajo.

Los miembros del público que ingresen a cualquier edificio de la ciudad deben adherirse a las pautas de distancia física, permaneciendo a seis pies de distancia de los empleados de la ciudad y otros miembros del público, y se les exigirá que usen tapabocas durante su visita, a menos que no puedan hacerlo debido a una condición médica. Se pide a las personas que eviten ingresar a los edificios de la ciudad si están enfermos o presentan síntomas del COVID-19.

El Ayuntamiento y todos los demás edificios de la ciudad se cerraron inicialmente al público el lunes 16 de marzo de 2020 debido a problemas relacionados con la propagación del COVID-19.

Las zonas públicas recreativas que antes estaban cerradas al público, incluidos los parques infantiles y superficies de juego como las canchas de baloncesto, han reabierto al público.

Para preguntas relaciones con las operaciones de la ciudad, llame al: 978-674-4400.

## **PROTÉJASE A SÍ MISMO Y AYUDE A DETENER LA PROPAGACIÓN**

La manera más efectiva de mantenerse seguro durante la pandemia del coronavirus es limitar el riesgo de exposición, es decir, permanecer en casa siempre que sea posible y limitar el contacto con personas fuera de su hogar. Las otras recomendaciones del CDC y de las demás autoridades sanitarias incluyen:

- » Lavarse las manos a menudo con agua y jabón durante al menos 20 segundos.
- » Cuando no haya agua y jabón, use un desinfectante de manos a base de alcohol con al menos un 60% de alcohol.
- » Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca sin haberse lavado las manos.
- » Utilice un tapabocas o protector facial cuando salga de su casa.
- » Limpie y desinfecte los objetos y superficies que toquen con frecuencia.
- » Evite las personas que están enfermas.
- » Quédese en casa si está enfermo.

## **MÁS INFORMACIÓN**

Los residentes que tengan alguna pregunta o inquietud relacionada con el coronavirus pueden comunicarse con el Departamento de Salud de la ciudad de Lowell al 978-674-4010 o con la línea 2-1-1 habilitada por el estado. Se anima a los residentes de Massachusetts a que se inscriban para recibir información actualizada del estado enviando un mensaje de texto a COVIDMA al 888-777.